



UMEX 夢っくす ニュース

# かわらぼん 春号

新年会

田中 美智子



1月25日(日)に夢草堂で新年会が開かれました。今年も各国の学生さんが参加してくれて、各国の色とりどりの料理が並びました。料理を持ち寄る、というと、ここぞばかりに張り切る料理自慢の人ほどこの国にもいて、”私が作ったこの料理を食べてみて下さい。”と、今年もにぎやかなパーティーでした。夢っくすの会員によるパフォーマンスも楽しんでもらったと思いますが、ちょっと学生さんにも訊いてみても良いかな、と思ったりもしました。料理自慢だけでなく、意外なパフォーマンスがてくるかもしれません。来年も、楽しい新年会にしましょう。



## UMEX New Year Party

At the beginning of winter term of my study as second-year student at IUJ, I received an email from UMEX via Office of Student Services (OSS). The email informed that UMEX members were planning to have a New Year Party by potluck style on January 25, and they invited IUJ students to join the event. At the same time, my wife, who just joined UMEX Japanese class session for several times, was also invited by UMEX members to come to the party. It did not takes a long time for us to finally decided to join the event because we love Japan so much, especially for its people, its culture and traditions, and its cuisines.

The party was held at Musodo, formerly a temple. IUJ students who joined the party were picked up by UMEX members and the students brought typical foods from their countries. UMEX members were also prepared some Japanese dishes and some drinks to be served at the event. I was quite surprise because many students came to the party and some even brought their families and children. At the party, there were students from Bangladesh, Indonesia, Japan, Mongolia, Sri Lanka, Vietnam, and many more. I thanked UMEX members because they informed moslem students which foods they could consumed, the halal ones, so they did not to be worry to eat the dishes.

My family and I were very happy during the party. We got new friends and had the opportunity to try typical foods from different countries. The foods were very delicious. Surprisingly, my daughter immediately got along and played with other children at the



新年会の感想をインドネシアからの留学生のジョッピーさんからも寄せて頂きました。

party. She enjoyed the party and also the foods. UMEX also arranged some performance for their members to be shown to the students and their families. We saw a nice acting performance and an entertaining magic show. Everyone seemed to be very happy. I could see it from how people smile and laugh during the event, and most importantly from how children jumping for joy all the time.

Last but not least, my family and I would like to say many thanks to all UMEX members for arranging the party. It is very pleasant for us to live in Japan. We can learn a lot about Japan, its language, its people, its cultures and traditions, and its cuisines.

We also gain new friends from Japan and from other countries. Though we live abroad and have no relatives here, we do not feel lonely because we have a lot of

friends here. We have a new family here and we feel Urasa is our second home.

Joppy

## 小千谷バルーンフェスティバル

大嶋 千晶

2月28日(土)に小千谷バルーンフェスティバルに、リストさん(フィンランド)、ティモさん(フランス)、フランチェスカさん(スイス)、Corvinさん(南アフリカ)、Susanaさん(コロンビア)と行ってきました。

当日は快晴で祭り日和でした。まず会場に着き、屋台で地元の美味しい物を食べ歩きました。中でも甘酒が好評でした!

次は男性陣が餅つき体験!「よいしょ よいしょ」という掛け声と共に、喜んで餅をついていました。



6時過ぎになるとメインイベントである気球がライトアップされ、音楽と共に花火が上がり、幻想的な雰囲気皆さんカメラのシャッターを押し続けていました。日本人が1人で少し不安でしたが、言語の壁に捉われず、楽しい時間を過ごすことができました。中にはわずか3ヶ月滞在の交換留学生もいましたが、帰国しても日本での体験や経験を思い出してほしいと思います。私もいつか彼らの国に行ってみたいと思います。



## キッズイベント「節分パーティー」

野口 勤



綿のような雪がもこもこと降り続け、カラフルな車達もあつという間に雪だるまに早代わり、そんな日の朝、南国育ちのファミリー達、太陽が見れない雪国生活にちょっとうんざりしながらも笑顔で集まって来てくれました。“邪気を払い、福を呼ぶパーティ、春を迎える祭り”と言われても初体験の日本の風習、ピント来ない。お面をかぶった鬼役に思い切り、ピーナツを投げつけると少しは、ストレス解消になったかな?

そして、次に“風船羽子板”本気で風船をつく子供達に大人も真剣勝負をいどみ汗だくに、あちこち

で歓声上がる。そしてメインイベントかるたとり、日頃の日本語学習の成果は、いかに?

はじめは子供達の様子を見ていたパパ、ママ達も別テーブルで直ちに、大人の部チャンピオンシップを開始“ハイ、ハイ! ドタン、バタン、ピチャリ!”と派手な歓声、所かまわず叩きまくる、向学心かギャンブラー魂か盛り上がり最高潮!

体を動かし、大きな声を出して、お腹が空いた! そこで、ママ達の手料理“インターナショナルフードビュッフェ”開始、しばらく沈黙の後、山盛りの大皿十数個は、なめた様に綺麗に完食。そして子供たちは、ピーナツとチョコレートの入った大きな袋をもらって See You!

皆、大満足でした。お片付けを手続ってくれたパパ、ママそして準備してくれた角屋さん、有難うございました。

## 国際情報高校の留学生への着付について

高橋 和子

11月15日(土)に六日町坂戸の旅館龍言に於いて、アメリカから国際情報高校に交換留学に来た高校生に浴衣を着付けるお手伝いをしてきました。

季節的には浴衣は寒かったのですが、時間的制約もあったので浴衣体験となりました。5人の夢っくすメンバーの手際の良さであつという間に17人の着替えが終了しました。身体は私たちより随分と大きいのですが、とはいえ高校生、浴衣を着たのが嬉しかったようで、とてもはしゃいでいました。

来月になると南魚沼でも桜が咲き始めます。毎年多くの学生さん達が桜の木の下で着物を着ることを楽しみにしています。そのためには夢っくすの皆様のご協力が必要です。で、宜しくお願い致します。



## インドネシア津波基金について

高橋 和子



Geaさんから高橋さんに送られたこの寄付に関するメールを次ページに掲載したので、併せてご覧ください。

義援金は津波の被害を受けた4か国の子供達の救援活動に活用して頂きました。その後10年の間に僅かながら義援金が銀行口座に残っていましたが、この口座を昨年12月に解約させて頂きました。

常々できればこのお金はインドネシアの子供達の為に使いたいと思っておりまして、夢っくすの英会話の講師などをしていただいていたインドネシアの学生Geaさんが、本年2015年にインドネシアのニアス島で恵まれない子供達の為に英語学校を作るということでしたので、昨年の12月16日、Geaさんに残金の74,000円を直接手渡しました。今年に入り、Geaさんからは毎月学校開校の様子や寄付金で購入した物の詳細などのレポートが送られて来ています。学校開校時の垂れ幕には“UMEX”の文字も見られ、夢っくすの寄付金が有効に使われているようで嬉しく思いました。

夢っくすではこれからも継続的にGeaさんの活動に対して支援していくいい方法がないかと考えています。また個人的にGeaさんの活動に支援したい方がいらっしゃいましたら下記の銀行口座までお振込みお願い致します。

Bank name: Bank BNI, Branch Medan

Bank address: Jalan Pemuda, Medan, North Sumatera, Indonesia

Swift Code: BNINIDJA

Recipient Bank Name: Yafaowoloo Gea

Recipient Bank Account Number: 0057509919

## 今後の予定 (お花見ツアー)

日時: 4月18日(土)

集合: 国際大学正面玄関  
午後2:45出発

場所: 上越高田公園

参加費: 3,000円(バス代)

問合せ: 櫻井 徳治 025-772-4589

写真(右)はGeaさんの学校で子供たちに英語を教えている様子です。



## Geaさんからのメール

Kindly be informed that we have finished the competition for the students on January 31st, 2015 successfully, as well as the opening of the new branch of English school at the same time.

The donation from UMEX that you have passed to me before our leaving from Japan has been used to buy the 35 tables for the new branch, purchasing of writing book to the children in the orphanage, and also for the purchasing of T-shirts for the students. We have also put the logo of UMEX in our banners as the credit to your sponsorship on our children program. The donation is very helpful in expanding our service in reaching more needy children and orphans in Nias Island. The more fund we get, the more children we can serve. I believe that your generosity and people who have hearts to support our children from will be able to help us succeeding our mission. We expect the sustainable support through the donation in order to ensure the sustainability of our program. I do hope that you can bridge us to the generous donors who can take a part to contribute to the children project we are doing in Nias.

Thank you very much for your help Takahashi-san, we look forward to hearing good news from you.

Yafaowoloo Gea

Geaさんが運営する学校の詳細は以下をご覧ください。  
<http://gheesuke.wix.com/gea-englishschool>

## 日本語チューターについて

先日メールでもお知らせしたとおり、現在、日本語チューターを担当する運営委員がおらず、今までのようなチューターのマッチングをやることができなくなりました。今まで待ってみましたが、残念ながらチューターを担当していただける方が見つかりません。

日本語チューターのマッチングは会員、学生双方からチューターをできる日を提出して頂き、運営委員の担当者が条件が合う方に連絡とってマッチングしていました。今後は、どのようにチューターのマッチングをするか新たな方法を考えていきたいと思っておりますが、皆様からも何かいいアイデアがございましたら、ご意見をお聞かせください。宜しくお願い致します。

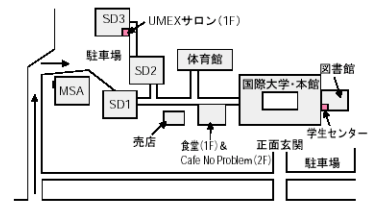
ホームページもご覧ください  
<http://www.umex.ne.jp/>



UMEX うおぬま国際交流協会  
 UONUMA Association for Multicultural EXchange



〒949-6609  
 新潟県南魚沼市八幡35-7  
 うおぬま国際交流協会（夢っくす）事務局  
 夢っくすサロン（国際大学第3学生寮1階）  
 TEL/FAX: 025-779-1520  
 E-Mail: office@umex.ne.jp  
 URL: <http://www.umex.ne.jp/>



## 会員更新のお願い

平成27年度の会員更新の受け付けています。会費は下記の口座にお振り込み頂くか、夢っくすサロン（毎週土曜13:00~15:00）に直接お持ちください。皆様の更新をお待ち致しております。

### 入会費振込み郵便局口座

会費：3,000円（個人会員）  
 家族会員：1,500円  
 団体会員：10,000円で任意の口数  
 口座番号：00550-7-74672  
 口座名称：うおぬま国際交流協会

### 担当者連絡先

サロン 高橋:070-5083-3123 イベント 櫻井:080-6608-4830  
 多言語支援/外国語 坂西:090-5585-2066  
 広報 森山:090-6945-9402

### 【編集後記】

日に日に暖くなっており、雪も徐々に溶けて来ているので、皆様も春を実感していることと思います。今月はお花見のツアーを企画しておりますが、ご都合がございましたら是非ご参加ください。渡る風はまだ冷たいですが、体調に気をつけて、待ち遠しかった春を楽しみましょう！（toshi）